

Royal District Nursing Service (RDNS)

Κάρτες Υπευθυνότητας για τη Λήψη Φαρμάκων



Greek translation  translation standards



[illegible]

RDNS Medication Reminder Cards (Greek translation)

©RDNS 405104:VIC JULY2013



**Πρέπει να παραμείνω στο σπίτι,
ώσπου να έρθει να με επισκεφθεί
ο/η νοσοκόμος/α για τα χάπια
μου ή να τηλεφωνήσω**

στον αριθμό:



[illegible]

I need to stay at home until the nurse comes to visit for my tablets or call _____

Ελέγχω ποια μέρα της εβδομάδας
είναι κοιτάζοντας το ημερολόγιο,
την εφημερίδα ή ρωτώντας ένα
μέλος της οικογένειας.

Παίρνω τα χάπια μου από το
πακέτο των φαρμάκων μου
για τη σωστή μέρα και τις
κατάλληλες ώρες.



Σημειώσεις / Notes

Check the day of the week with the calendar, newspaper or family member.
Take my tablets from my medicines pack for the right day at the right times.

Ελέγχω ποια μέρα της εβδομάδας
είναι κοιτάζοντας το ημερολόγιο,
την εφημερίδα ή ρωτώντας ένα
μέλος της οικογένειας.

Παίρνω τα χάπια μου από το
πακέτο μου για τη σωστή μέρα
και τις κατάλληλες ώρες.



Σημειώσεις / Notes

Check the day of the week with the calendar, newspaper or family member.
Take my tablets from my packet for the right day at the right times.

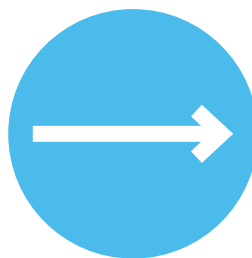
Παίρνω τα χάπια μου με το πρωϊνό φαγητό



[illegible]

I take my tablets with breakfast

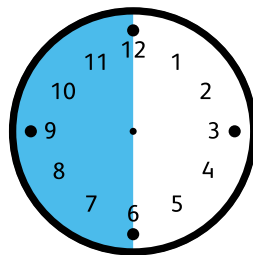
Παίρνω τα χάπια μου **πριν** το πρωινό φαγητό



[illegible]

Take my tablets **before** breakfast

Την _____ παίρνω το εβδομαδιαίο
μου χάπι για υγιή κόκκαλα, **½ ώρα** πριν το
πρωινό φαγητό και παραμένω όρθιος/α



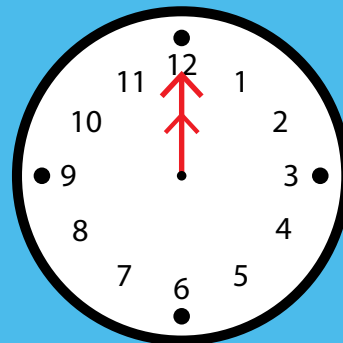
½ ώρα



[illegible]

On _____ take my weekly tablet for healthy bones **½ an hour** before breakfast and stay upright

Πρέπει να πάρω
τα χάπια μου το
μεσημέρι



[illegible]

I need to take my **tablets** at **midday**

Πρέπει να πάρω τα
χάπια μου την ώρα
του μεσημεριανού
φαγητού



[illegible]

I need to take my tablets at lunchtime

Πρέπει να πάρω τα χάπια μου **μία ώρα** πριν το μεσημεριανό φαγητό.



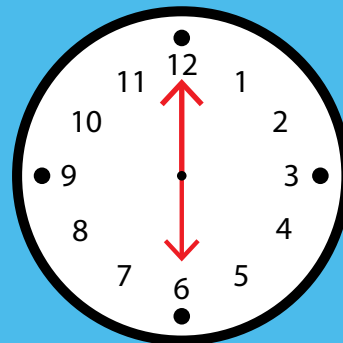
Μια ώρα



[illegible]

I need to take my tablets **one hour** before lunch

Παίρνω τα χάπια
μου στις 6μ.μ.



[illegible]

Take my **tablets** at **6pm**

Παίρνω τα χάπια
μου την ώρα του
βραδινού φαγητού



[illegible]

Take my tablets at evening meal time

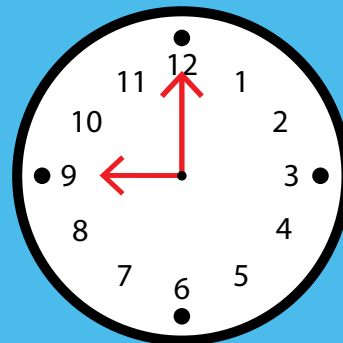
Πρέπει να πάρω τα
χάπια μου την ώρα
που πηγαίνω για
ύπνο το βράδυ



[illegible]

I take my tablets at bedtime

Πρέπει να θυμηθώ
να πάρω τα χάπια
μου στις **9μ.μ**



[illegible]

Remember to take my tablets at **9pm**

Βάζω κρέμα στο

όπως μου έδειξαν



[illegible]

Apply cream to _____ as shown to me

Παίρνω τα αντιβιοτικά
μου στις

για τη θεραπεία της
λοίμωξής μου



[illegible]

Take my antibiotics at _____ to treat my infection _____

Πρέπει να
τσιμπήσω κάτι,
πριν πάω για ύπνο



[illegible]

I need to eat a snack before going to bed

Βάζω

σταγόνες ματιών,
στο αριστερό/δεξί
μου μάτι



[illegible]

Put _____ eye drops into my left/right eye

Βάζω τις σταγόνες
ματιών, και στα
δύο μου μάτια στις



[illegible]

Put my eye drops in both eyes at _____

Βάζω κρέμα στο
στεγνό μου το
δέρμα, μετά που
κάνω μπάνιο



[illegible]

Put cream on my dry skin after bathing

Εξετάζω το ζάχαρο
του αίματός μου,
πριν να πάρω
ινσουλίνη



[illegible]

Check my blood sugar before taking insulin

Χρησιμοποιώ τη συσκευή μου εισπνοών στις



[illegible]

I use my inhaler at _____

Θα πρέπει να
πάρω το

μου, αν έχω πόνο
και μετά να
περιμένω 4 – 6
ώρες πριν πάρω
κι άλλο



[illegible]

I should take my _____ if I have pain and then wait 4–6 hours before taking more